Porównanie tłumaczeń Dzieje 27:31

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział Paweł setnikowi i żołnierzom jeśli nie ci pozostaliby na statku wy zostać uratowanymi nie możecie |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Paweł powiedział setnikowi oraz żołnierzom: Jeśli ci nie pozostaną na statku, wy nie zdołacie się ocalić.\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | powiedział Paweł setnikowi i żołnierzom: "Jeśli nie ci pozostaną\* na statku, wy zostać zbawieni\*\* nie możecie". [[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział Paweł setnikowi i żołnierzom jeśli nie ci pozostaliby na statku wy zostać uratowanymi nie możecie |

1. 1) <x>510 27:24</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) "Jeśli nie ci pozostaną" - składniej: "Jeśli ci nie pozostaną". [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Sens: ocaleć. [↑](#footnote-ref-4)